

联合国 大会



Distr.
GENERAL

A/48/32/Rev.1/Add.1
8 November 1993
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

第四十八届会议

会议委员会的报告

增编*

八. 审查1994-1995两年期方案概算: 会议事务

A. 序言和概况

1. 1991年6月12日会议委员会第327次会议决定审查会议事务和图书馆事务方案概算的有关方案说明, 并就此向大会提出其意见。

2. 1993年11月2日和3日委员会第360次和361次会议审查了1994-1995两年期方案概算第25E款: 会议事务(A/48/6(第25E款))。

* 本文件所载是会议委员会报告的增编。完整的报告将作为《大会正式记录, 第四十八届会议, 补编第32号》(A/48/32/Rev.2)分发。

B. 讨论情况

3. 会议上要求秘书长对方案概算的各个方面问题,包括分册预算延迟很久直到十月底才提出的问题,进行澄清,并得到答复。

4. 鉴于安全理事会及其附属机构工作量大增,特别是与维持和平行动有关的活动,一些代表团深切关心会议事务厅由于承担的要求增加,致使所分配到的资源不敷利用,口译和翻译两司的情况特别严重。过去两年内这种情况造成了提交政府间组织的所有正式语文文件的分发都积压很久。同时造成没有口译服务的会议次数剧增。鉴于下一两年期内世界性会议次数有所增多,预料安全理事会维持和平行动的活动维持高水平,这种情况可能进一步恶化。关于这方面,一些代表团表示希望,一方面要重申会议事务厅的经费应继续由经常预算拨供,一方面要把由维持和平支助帐户供应经费的一些员额分配给该厅,特别是要分配给翻译司。

5. 其他代表团则基于会议事务既然是联合国所有机构基本的支助性服务,经费应当全数由经常预算拨供的理由,表示严重保留意见。

6. 会上要求对在日内瓦和维也纳继续实行经济节约措施的问题进行澄清,并已得到答复。这些问题已引起关注,特别是在日内瓦,这种措施已影响到由人权事务中心提供服务的机构的会议服务。

7. 关于在维也纳设立由联合国管理的统一会议事务进展情况,秘书处代表指出,主管行政和管理副秘书长与联合国工业发展组织(工发组织)执行主任会晤后已开始同工发组织进行谈判。

C. 结论和建议

8. 委员会对分册预算一直延迟到十月底才分发一事,表示真诚遗憾,并回顾它有责任向大会报道联合国目前和今后所需的会议服务、设施和文件;以最具成本效

益的方式,向联合国提供适当、及时和优质会议服务,并适当遵守公平对待所有正式语文的原则,这是联合国有效运行的重要组成部分。

9. 为了提供所需的服务水平,绝对有必要加强协调和增强技术革新。同样重要的是提供足够的人力和物力。在这方面,委员会注意到保留助理秘书长员额和改叙某些员额的建议。

10. 鉴于所能提供会议服务的资源有限,并为了改善提供会议服务起见,只要认为能够增加成本效益,就应考虑将临时员额改变为常设员额。

11. 鉴于上述情况,委员会还建议,为消除联合国《条约汇报》的积压,目的而要求设立的六个临时员额应改为常设员额。

12. 委员会深为关切1993年8月26日秘书长在会议服务领域继续实施他所提出的节省措施,特别是在日内瓦这种措施已影响到由人权事务中心提供服务的机构的会议服务,对该中心的职能也产生不良作用。委员会虽然赞赏任何旨在减少费用的努力,但建议这些措施应立刻取消。

13. 委员会请秘书处研究能否将专门草拟通讯稿的工作人员调到会议事务厅,使他们也可以编写简要记录,并将研究结果提交委员会和大会第四十九届会议。

14. 委员会还注意到,主管行政和管理副秘书长与工发组织执行主任会晤后,已开始同工发组织进行谈判;并重申谈判应尽快结束的要求。委员会强调,秘书处与工发组织作进一步谈判时,应根据这样的前题:会员国首要关注是,确保它们向联合国维也纳办事处和工发组织提供会议服务的共同财政负担,长远而言,应从统一的协议中得益。

15. 委员会决定扩大今后审查会议服务方案概算的范围,使之包括内罗毕和各区域委员会的会议事务。